

ELŐFIZETÉSI DIJ:

Házhoz hordva havonta  
1 kor. 20.Egyes szám ára  
10 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

 Feltalálós-  
szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**  
 KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPÓT**  
 papírkereskedés • könyvnyomda  
 TEMESVÁR-BELVÁROS  
 Zápolya-utca 5.

 SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
 A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

**Marschall Jakab**

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár.

 Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
 a Fő-tér közelében (sajtó ház).

TELEFON 326

**TILLSCHNEIDER és Szedlák**  
 ÁRUHÁZA  
 TEMESVÁR,

TELEFON 926

 Józsefvárosi takarékpénztári palota,  
 Kossuth Lajos-utca 21. szám.

**Ujdonságok!**

 Színházi echarpok és kaponok,  
 keztyűk, csipkék, övek, gallérok  
 és nyakkendők, fűzők, szappanok,  
 fésűk, diszitő- és játék-árúkbán.

 Gyári raktárak:  
 czipők- és gyermek - kocsikban.

Szolid kiszolgálás! □ Szabott árak!

**Szobovich József**

„Porcellánház”

üveg- és porcellán nagykereskedése

Temesvár-Gyárvaros

Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„Carmen” szövege.

Temesvár, április 14.

Első felvonás.

 Szabad tér Sevillában. Balról az őrségi  
 laktanya, szemben egy dohánygyár. Katonák  
 az őrség előtt. Micaéla jó, morális hívja,  
 hogy jöjjön be hozzájuk. Az vonakodik,  
 mert José-t keresi s elfut. Őrségváltás.  
 Gyermekek kórusa. Munkásnők jönnek ki  
 a dohánygyárból s a katonák köré seregle-  
 nek. Fiatal legények követik Carment kérve,


Albert Erzzi

 hogy menjen velük, Carmen gunyolja őket.  
 Kifejti, hogy milyen a cigány leány sze-  
 relme. A munkásnők elvonulnak. Micaéla  
 visszatér és beszél Joséval. Levelet hoz az  
 édesanyjától, továbbá pénzt s mint Micaéla  
 kedves naiv kacérsággal mondja, egy anyai  
 csókot: A munkásnők berohannak segélyért  
 kiáltva: Carmen verekedik egy leánnyal.  
 Zuniga kiküldi José-t néhány katonával,  
 hogy fogják el, Carmen daczosan énekel  
 válasz helyett, miáltal José-t egészen két-  
 ségbeejti, kit nem hagy érintetlen a szenve-  
 délyes cigány leány kacérkodó játéka.  
 Sikerült is rábírnia José-t, hogy oldja meg  
 kezén a kötelet s ha majd bekiséri, engedje  
 őt elfutni. Jutalmul találkat ígér neki a  
 Pastia korcsmájába. José egész elbűvölve  
 fogad szót. Carmen megszökik, José-t bün-  
 tetésből elfogják.

Második felvonás.

 A Pastia korcsmája. Carmen, Frasquita  
 és Mercedes mulatnak. Escamillo, a bika-

 viador jó többek kíséretében. Majd eltávo-  
 znak. Zuniga kéri Carment, hogy jöhessen  
 vissza hozzá éjjel. Carmen nem engedi meg  
 Zuniga kijelenti, hogy mindannak daczára  
 vissza fog térni s eltávozik. Csempészek  
 jönnek s felkérlik a leányokat, hogy kísér-  
 jék el őket éjjeli kalandozásukra. Ha csala-  
 fintaságról van szó, mindig jobban sikerül,  
 ha asszony is van a dologban. Mind ráál-  
 lanak csak Carmen vonakodik. Hallotta,  
 hogy ma szabadult ki José a fogházból és  
 biztosra veszi, hogy még az éjjel el fog  
 jönni. José csakugyan megérkezik, már  
 messziről hallatszik vidám éneke. Carmen  
 szerelemittasan fogadja, tánczolvá, dalolva  
 tiszteletére. De nemsokára hallatszik a kürt-  
 szó, mely a katonákat hazahívja. José tá-  
 vozni akar. Carmen gunyolja, hogy elfut a  
 szerelem elől! „Én pedig úgy szerettelek!  
 De menj csak!” José biztosítja, hogy örül-  
 ten szereti. „Akkor jönnél hívásomra s  
 megszöknél velem!” „A zászlót hagyjam el,  
 melyre esküdtem? Soha!” szolt határozottan  
 José, midőn egyszerre kopogtat az ajtón  
 Zuniga és bebocsáttatást kér. Carmen visz-  
 sautasítja, ekkor Zuniga betöri az ajtót és  
 elküldi José-t, de az nem fogad szót. Majd  
 kardot rántanak egymásra, akik pisztolyt  
 fognak Zunigára és elvezetik. José számára  
 nincs többé visszaterés, csatlakozik a csem-  
 pészekhez.

Harmadik felvonás.

 Egy hegyszakadék. A csempészek jön-  
 nek le a hegyről dugáruikkal. Többen előre  
 mennek az utat kémlelni. Frasquita és Mer-  
 cedes kártyát vetnek. Carmen kártyái halált  
 mutatnak. Majd elvonulnak mind és csak  
 José marad vissza fedezetlen. Micaéla arra  
 veszi útját s elrejtőzik, de José nem veszi  
 észre. Majd arra jó Escamillo és elmondja  
 Josénak, hogy Carment szereti és nem  
 eredménytelenül. Egymásra rontanak, hogy  
 a kés döntsön köztük, midőn Carmen visz-  
 szajó és közéjük veti magát. Majd észre-  
 veszik a csempészek Micaélat és a színre  
 vonszolják, hol elmondja, hogy José-t ke-  
 resi, mivel anyja haldoklik. José nem bir  
 megválni Carmentől, de ez gunyosan elüzi,

**Tavaszi és nyári  
Ujdonságok**  
 = megérkeztek. =

Telefon 616. □ Telefon 616.

**HOLZER**

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

**Temesvár-  
= Belváros**  
 Rezső-utca 7. sz.

 ! Külön osztály mérték !  
 utáni rendeléseknek.

 Angol vadász-czipők és  
 csizmák, utcai és estélyi

**czipő ujdonságok**
**GERŐ**

czipőraktárban

**TEMESVÁR-BELVÁROS**

Jenő herceg-utca 5. sz.

Telefon 730.

 G  
U  
T  
M  
A  
N  
N

TELEFON-SZÁM 575.

 Angol uri divat-, fehér-  
 nemű- és kalap külön-  
 - - legességi üzlet - -

**Temesvár-Belváros**

 Jenő herceg- és =  
 Merczy-utca sarkán.

TELEFON-SZÁM 55

 H  
E  
N  
R  
I  
K

V

 Varrógépek, kerékpárok és gram-  
 phonok legolcsóbb és legszolidabb  
 - - - - - bevásárlási forrása - - - - -

**Wallachy Árpád**

 mechanikus, varrógép  
 és kerékpár raktára

= Temesvár-Józsefváros =

Bonnáz-utca 18. szám.

 Javítások lelkiismeretesen  
 végeztetnek.

Telefon 543 Különlegességi bőrúrház

**TILLSCHNEIDER A. UTÓDA**

 szijgyártó, nyerges és bőröndös  
 ő fensége József főherceg kamarai szállítója

**Temesvár = Belváros**

Koronaherceg-utca 3.

Telefon 543

**UTÓDA**


= Telefon 257. =

**Alkalmi**

és

estély - czipő

különlegességek.

Elsőíangu czipő-áruháza

**Weinberger**

= János

 = Temesvár-  
 Belváros, =

Hunyadi-utca 10.

= Telefon 257. =

Egyedüli raktár:

**„Chasalla”**

rendszerű

egészségügyi

czipőkben.

**KRAYER JÓZSEF**  
drogueria, illatszer és festékkereskedés  
„A KIGYÓHOZ”  
Temesvár - Belváros  
Losonczy-tér.  
Telefon 171. o. Telefon 171.

legjobb kivitelű seseszió fénykép csak 1 irt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak irt 1:20  
**KALMÁR J.** fényképész és festészeti műintézete  
Temesvár-Józsefváros  
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).  
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

**Ujdonságok a tavaszi idényre!**  
Legnagyobb választékban  
Angol és francia ruha és Costüme kelmék, selyem-blousok, mosó-kelmék, vászonárúk, szőnyegek, függönyök stb. stb.  
Szolid czég! Csak legjobb árúk!

**Kunst József**  
Divatruház.  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca és Merczi-utca sarkán.

**KARDOS GYULA**  
Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.  
Temesvár-Gyár város  
Háromkirály-utca 14 (saját ház).  
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvégeztetnek.

Divatruház  
**Weisz Sándor**  
Gyár város, Andrassy-ut  
ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkben, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárúk, függönyök, szőnyegek, stb. a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett.  
!! Külön osztály női konfekció !!  
- - és kelengyék részére. - - !!

Telefon 628. telefon 628.  
**Kokszot és köszenet**  
!! legjobb minőségben szállít !!  
- - kívánatra házhoz is - - !!  
**Gross Richárd és Társa**  
Temesvár-Gyár város.  
Iroda: Fő-utca 56. szám.

fogtechnikai - laboratoriu ma  
**BREUER M. MANÓ**  
Temesvár - Józsefváros  
Hunyadi-ut 9. l. em.  
Készít a modern fogtechnika minden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) arany korona áhidalásokat, szájpaddás nélkül, a legátányosabb árak mellett.  
Telefon: 11.

A legszebb és legolcsóbb NYOMTATVÁNYOK kaphatók  
**CSENDES LIPÓT**  
papírcserkedés, könyvnyomda és könyvkötészetében  
Temesvár-Belváros, Zápolya-U. 5.  
Telefon 675. Telefon 675.

José megy, de dühösen odavágja Carmennek, hogy nem szabadul meg tőle, csak a halál által.

Negyedik felvonás.

Az aréna előtti térség. Fényes felvonulás a bikaviadalhoz. Escamillo karján halad Carmen, kinek baráinói hírül hozzák, hogy José utána leskelődik s kéri, hogy ne is mutakozzék. Carmen nem hajt a szóra s daczosan várja be Josét az aréna előtti üres térségen. Itt José könyörögve esd Carmen szerelméért, melyért mindent megtesz. Carmen nem tud hazudni, kijelenti, hogy köztük örökre mindennek vége, most Escamillót szereti s eldobja azt a gyűrűt, mit Josétól kapott. Annak az a legdrágább emléke édes anyjától. Féltekeny dühében már alig türtözteti magát, midőn az arénából győzelmi zaj hallatszik. Carmen szeme ragyog a büszke diadaléretben. Ezt már nem bírja José elviselni. Még egyszer megkéri Carment, akarja-e követni s annak tagadó válaszára a nyílt téren leszurja. Az arénából diadalittasan vonul ki Escamillo. José zokog Carmen holtteste fölött.

Ilyenformán érthető volt, ha a fővárosi közönség a legnagyobb szeretettel kísérte Földes Imre pályáját és feszült érdeklődéssel várta a fiatal író új darabjának, a „Hivatalnok urak”-nak bemutatóját, amely a mult hónapban volt a Magyar Színházban nagy sikerrel.



Rózsa Lajos

A szerencsés kezű szerző megint nagy-szerűen választotta meg darabja tárgyát: a fővárosi hivatalnokok sorsáról beszél, apró és nagyobb nyomorúságairól, arról a rettenetes küzködésről, amit az „uri” életért, a cziíra nyomorúságért kell folytatniok. Földes Imre éles szemmel belenézett a hivatalnoki osztály belső világába és azt egy érdekes és izgató cselekmény keretében állítja a közönség szeme elé. Nagy zerű megfigyeléssel rámutat arra, hogy a hivatalnokok sorsa mennyiv l siralmasabb, mint a jól szervezett munká osztályé, mert míg ez ott és úgy élhet, ahogy neki jólesik, addig e lateiner embereket lenyűgözik a „társadalmi követelmények”. silány anyagi helyzetök mellett urat kell játszaniok, aminek persze eladósodás és igen gyakran erkölcsi züllés a következménye. A „Hivatalnok urak” ezeknek az „uri páriáknak” kalváriáját rajzolja meg élethűen, de egyben hatásos drámai keretben. Földes írói tulajdonságai még népszerű katonadarabjában sem nyilatkoztak meg olyan kiválóan, mint ebben a művében.

A „Hivatalnok urak” a legtípikusabb pesti darab Pestü emberek félszégeit és hibáit gunyolja ki benne a szerző, bátran és szókimondóan és ami a fő: mulatságosan. És ez ennek a szímműnek egyik legnagyobb erénye Nem könnyűfacsaró, sivár és lehangoló, mint a legtöbb iránydarab, hanem szórakoztató, teli kacagató jelenetekkel és egynéhány olyan komikus figurával, aminővel kevés bohózat dicsekedhetik.

**HIREK**

Temesvár, április 14.

**Hivatalnok urak.**

— A holnapi bemutatóról —

A Magyar Színházban tavaly egy fiatal szerző aratott első darabjával szenzációs sikert. A szerző: Földes Imre, a darab czime: „A császár katonái.”

A közönséget nemcsak a hatásos színmű érdekfeszítő — sok helyt kacagató, másutt megrikató — meséje ragadta el, hanem az a fiatalos merészség is, melylyel Földes belenyult közéletünk legérzékenyebb darázs-fészkébe és kiméletlenül leleplezte a katonai pálya félszégeit és büneit. Egy csomó nagyszerű figurát mozgat ebben a darabban olyan tökéletes technikai készséggel, a minőre még a külföldi nagyságok közül is csak egy-kettő képes. Nem is egy egész esztendő alatt „A császár katonái” háromszor is jubilált és a népszerű darab biztos léptekkel halad a századik előadás ünnepe felé.

Művészi képek! **LICHT F.** Bega balsor 1. sz. Hunyadi hiddal szemben. TELEFONSZÁM 384

**WINTERNITZ TESTVÉREK** Czégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ  
Temesvár-Józsefváros — Kossuth Lajos-utca 27. —  
**Remek ujdonságok a tavaszi idényre**  
Csipke bluzok bélelve 4:50. — Selyem bluzok 4 — Batiszt bluzok 3 —  
Nagy választék a legutolsó divatnak megfelelő selyem és csipke bluzokban.  
Dus raktár szövet, ilanell, barchet pongyolákban.

Városi és megyei telefon: 734.

Városi és megyei telefon: 734.

TEMESVÁRI  
**MOZGÓKÉP SZÍNHÁZ**

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!

Az első 7 órákor és a második nyolcz órákor.

A vasárnapi előadások kezdete:

az I-ő d. u. 3-ór, a II-ik 4-ór, a III-ik 1/6-ór, a IV-ik este 7-ór, az V-ik 8-ór és a VI-ik 9 órákor.

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt, akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., II. hely 90 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 30 fill., Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermek tiz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

Minden nap 2 előadás!

Gramofonok és gramofon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

**KATZKY ANTAL**

műszerész

Temesvár - Belváros

Jenő herceg és  
Lonovics-utca sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások  
olcsón és pontosan eszközöltetnek. !!

**Vizgyógyintézet**

bejáró felnőttek és gyermekek számára  
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában  
(Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)

Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászati eljárásai továbbá izasztó, gőz- és forró légszekrény, villa- és fény-fürdő, forró levegő-kezelés, szénasavas fürdők (naubeimi eljárás, szibajosoknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádifürdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika) Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hystéria, idegzsák, hűdések és bénulások, ideges szívdobogás, fájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kór, stb.), idült belső betegségek nagy számanál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérérgényeségnél, sápkórna, vértódulás, idült női betegségeknek, izadmányoknál, csuzos és közvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatosítatnak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernekek gyógykezelést.

**Hanecker Adolf**

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl  
naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8 kg.
Sultán keverék	kor	4:80	2:40	1:20
Pasche	"	4—	2—	1—
Brasi iai	"	3:20	1:60	—80

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.

Telefon-szám: 921.

**Gummisarkok** a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs,  
JOHNSOHN czipő-fűzők

legolcsóbban szerezhetők be

**ZUCKER GYULA**

bőr- és czipészkelek nagykereskedőnél

Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

**Gombás Gyula**

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

**Naponta zene-hangverseny**

Színház után legalkalmasabb találkozó hely.

Legjobb kávéházi italok. Hideg buffett. Legjobb borok. Pilseni és Haggemacher sör.

Pontos kiszolgálás.



Maleczky Bianka

**MŰSOR**

Csütörtök: „Hivatalnok urak“ (először, páros)

Péntek: „Hivatalnok urak“ (páratlan).

Szombat, d. u.: Kabaret előadás. (A kar-személyzet jutalomjátéka).

este: „A bányamester“ (Bérletszünet a Gyermekvédő-Liga javára).

Vasárnap, d. u.: „A bajusz“

este: „A bányamester“ (páros).

**Az idő pénz!**

aki pénzt akar megtakarítani és pontos időt kíván, vegyen

Világhírű „Omega“ zsebórát

mely legnagyobb választékban és legolcsóbban kapható:

**Klauber R.**

ékszerész és vésnök

Temesvár-Belváros, Merczi-u. 12.



**A legszebb**

lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyázkoszorúk, szállag és felirattal a legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállít az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

**BOZSITS ILONA**

élővirág-kereskedés

JÓZSEFVÁROS, KÜTTL-TÉR 5.

TELEFON-SZÁM: 228.

**Tavaszi  
ujdonságok**

**Csendes és Fischer**

női divat, selyem és konfekció áruház

„A tűzoltóhoz“

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

Városi és megyei telefon 653.

**RUSCHIL REZSÓ**

Csemege-,  
bor- és  
fűszerke-  
rkedés.

Színházi  
bonbonok és  
chocoládék

Temesvár-  
Belváros

Telefonszám 165.

□ □ □

**URAIM!!!**

Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készit

**OSTERN MIKSA**  
villanyos erővel berend műh  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.



**Braun Antal**

hangszer-készítő

Temesvár-Belváros,

Jenő herceg - utca 14.

(Saját házában).

Különleges finom hegedűk,  
violák és gordonák készitési műterme.

Legnehezebb javítások  
művészies kivitelben.

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon.



Tavaszi idényre ajánlatos!

**PATAKI FERENCZ**

Gyárvaros, 3 király-utca 4.

női divat-termét felkeresni,

ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állítatnak elő.

**Heti vagy havi részlet-fizetésre!**

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért

**SZÁNTÓ JENŐ**

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.

Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet.

**Szőnyegek**

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári-raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

**Diener Pál Fülöp**

Merczy-utca.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!  
Ékszer-, arany-, ezüstárúkbán,  
valamint zsebórákban a leg-  
nagyobb választékban látható

**RIEGER E. ES F.**  
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)  
- - ÉKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
= Városi és megyei telefon-szám 839. =

**MÜLLER** tisztít!  
fest!

mindenféle férfi és női ruhát,  
báli és színházi kosztümeiket,  
szörme garnitúrákat stb. stb.

Plüs- és bársonyfélék mint  
- - ujakká kigőzöltetnek. - -

Szörmeárúk megóvási intézet.

**RÓZSA BENŐ**  
szücs

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-ut. 12  
Van szerencsém a t. közönséget tiszte-  
letteljesen értesíteni, miszerint a nyári idény  
alkalmára mindennemű  
Szücs- és szörmeárúk, szőnyegek és függönyök  
megóvása céljából elfogadok, melyekért  
moly, tűz és egyéb károk ellen a teljes  
szavatosságot elvállalom.

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**  
ékszerész és órász

TEMESVÁR - GYÁRVÁROS  
Andrássy-ut 24.  
A világhírű  
**Omega és Zenith**  
precízió zsebórák  
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR  
valóai arany-, ezüst-áru, bril-  
liáns-ékszerek,  
kötöny zseb és fali órákban.

Ujdonságok menyasszonyi  
és nászajándékokban  
legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-  
ezüst-árúk gyári raktára  
Javitások, valamint új munkák saját  
műhelymben gyorsan és olcsón  
készítetnek.

Zefir-, kreton- és batiszt-ujdonságok  
szintartó és legjobb minőségben

**RUSCHIL és LENNER**  
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o TEMESVÁR-BELVÁROS o Városi o  
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 191.

Szerda, 1909. évi április hó 14-én:

Évadbérlet. 187. (páratlan) szám.

# C A R M E N

Opera négy felvonásban. Mermer Prosper beszélye után írták: Meilhac H. és Havély L. Magyarra fordította: Ábrányi K.

## S Z E M É L Y E K:

Don José, tizedes . . . . .	Bejczy György	Első	Dinnyési Katalin
Escamilo, torfaoer . . . . .	Rózsa S. Lajos	Második } czigányleány . . . . .	Laksz Sarolta
Carmen, szivarosleány . . . . .	Albert Erzsí	Harmadik } tánczosnő . . . . .	Kövessy Lajosné
Micaéla, don José jegyese . . . . .	Maleczky Bianka	Negyedik	Melczér Julia
Frasquita } Carmen barátnői . . . . .	Abay Gy.-né	Első	Kozma Pál
Mercédes } . . . . .	Déry Rózsi	Második } katona . . . . .	Gazdácska L.
Don Cairo } csempészek . . . . .	Balogh Antal	Harmadik } . . . . .	Pécsy Lajos
Remendado } . . . . .	Kövesdy Jenő	Negyedik } . . . . .	Kottler Vilmos
Moralesz, szakaszvezető . . . . .	Falussy István	Első	Lukács Lipót
Zuniga, hadnagy . . . . .	Vajda Alfréd	Második } csempész . . . . .	Boglár József
Lillas Pastia, korcsmáros . . . . .	Róna Valér	Harmadik } . . . . .	Csillag Benő
Alcade . . . . .	Havass Imre	Negyedik } . . . . .	Fekete Árpád

Történet: Spanyolországban. Sevillában, az első felvonás egy térségen, a második Lillas Pastia korcsmájában, a harmadik a hegyek között, a negyedik egy térségen, a szinkör előtt. Idő: 1820 körül.

**Helyárak:** Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

**Jegyek válthatók:** délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek = <b>sport-, szörme- és bőrárúkbán.</b> A magy. kir. államasuti tisztviselők szállítója.	<b>GONDA ADOLF</b> férfi, fiú és gyermekruhák áruháza <b>Temesvár-Belváros</b> Hunyadi-utca 7. szám.	= Külön osztály = <b>gyermekruhák</b> részére és <b>gyapjuszövetek</b> <input type="checkbox"/> mérték utáni rendelésre. <input type="checkbox"/>
---	---	---

**!! Rendkívül nagy választék mindenféle csipke, csipkekelme és himzet betétekben! !!**

**STACHLER ÁDÁM** és **SCHOJBERT PÉTER**

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.

Női férfi fehérnemű és rövidáruházában a legjobb kivitelben és legjutányosabb szabott ár mellett található.

**Kecskeméti Sándor**  
látszerész, műszerész, galvanizáló,  
miktelező, elektrotechnikai telepe  
Temesvár-Belváros, Agrár-palota.



Fényképek, nagyobbítások minden kép  
után, fényképészeti amatőr-munkák.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt  
és fényes kivitelben) bélyeg-képek leg-  
olcsóbban készít az új fényképészeti műintézet

**Kugel és Sabatowicz**  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.  
**6 drb.** fénykép vagy **1 frt.** levelező-lap

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,  
arany, ezüst és ékszerárúkbán.

**WEIGNER E.-né**  
órás és ékszerész  
Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.  
Speciálista órajavitásokban.  
Saját műhely arany-, ékszer-  
- és ezüst javításoknak. - -

